

CHOPPER CH 7280



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG



DEUTSCH 05-10

ENGLISH 11-15

TÜRKÇE 16-20

ESPAÑOL 21-25

FRANÇAIS 26-31

HRVATSKI 32-36

POLSKI 37-42

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet appareil ! Respectez toutes les consignes de sécurité pour éviter des dommages dus à une mauvaise utilisation !

Conservez le manuel d'utilisation car vous pourriez en avoir besoin ultérieurement. Dans le cas où cet appareil change de propriétaire, remettez également le manuel d'utilisation au nouveau bénéficiaire.

- Le présent appareil est destiné à un usage domestique privé uniquement et ne saurait convenir à une utilisation professionnelle en restauration. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.
- Les lames sont très coupantes! Manipulez les lames coupantes avec le plus grand soin pour éviter de vous blesser, surtout lorsque vous les enlevez de l'appareil pour les nettoyer.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec vos mains nues. Utilisez toujours une brosse.
- Ne touchez pas aux pièces amovibles de l'appareil. Ajoutez ou ôtez des pièces uniquement lorsque l'appareil est totalement arrêté.
- Évitez tout contact de l'appareil avec vos cheveux, vêtements et autres ustensiles pendant son fonctionnement afin de vous prémunir des blessures ou dégâts
- Le présent appareil a été conçu à des fins domestiques uniquement.
- Assurez-vous que la tension de secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à votre alimentation secteur locale. Le seul moyen de déconnecter l'appareil du secteur consiste à débrancher la prise.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enrouler le cordon d'alimentation sous le bloc moteur.
- Pour plus de protection, l'appareil doit également être branché à un dispositif de courant résiduel domestique d'une valeur nominale ne dépassant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- N'immergez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation électrique dans de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez toujours la prise avant l'assemblage, le démontage, après l'utilisation ou avant de nettoyer l'appareil, avant de quitter la pièce ou en cas de défaillance. Évitez de débrancher l'appareil en tirant sur le câble.
- Ne pincez ou ne courbez pas le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des bords saillants pour éviter de l'endommager.
- Éloignez-le des surfaces brûlantes et des flammes nues.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Nos appareils ménagers de marque GRUNDIG respectent les normes de sécurité applicables. En conséquence, si le produit venait à être endommagé, faites-le réparer ou remplacer par le revendeur, son service après-vente, une personne de qualification semblable, ou une personne agréée, afin d'éviter tout risque. Des réparations défectueuses et non professionnelles peuvent être sources de danger et de risque pour l'utilisateur.
- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera acceptée pour les dégâts résultant d'une manipulation incorrecte.
- Maintenez toujours l'appareil hors de portée des enfants.

SÉCURITÉ ET INSTALLATION

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsque vous l'utilisez. Nous vous recommandons la plus grande prudence lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants et de personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement tous les éléments qui seront en contact avec les aliments. Reportez-vous aux renseignements fournis dans la rubrique « Nettoyage et entretien ».
- Séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédients dans le bol.
- Ne placez jamais l'appareil, les accessoires, le câble d'alimentation ou la prise sur les surfaces brûlantes d'une cuisinière (brûleurs à gaz ou électriques) ou d'un four et n'utilisez jamais d'aliments brûlants. Laissez refroidir les aliments chauds à 80 °C minimum avant d'utiliser l'appareil.
- Seul le bol en verre peut être utilisé au four micro-onde.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été prévu. Il a été conçu uniquement pour hacher des aliments.
- N'allumez jamais l'appareil plus longtemps que nécessaire pour le traitement des aliments.
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains humides ou mouillées.
- Faites fonctionner l'appareil uniquement avec les éléments fournis.
- L'appareil a été conçu pour le traitement d'aliments en quantités familiales normales.
- L'appareil n'a pas été mis au point pour être destiné aux produits liquides.
- N'utilisez pas l'appareil si les lames sont endommagées ou affichent des signes d'usure.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable, plane, propre et sèche.
- Assurez-vous qu'il n'y a aucun danger de tension accidentelle sur le câble d'alimentation ou que quelqu'un puisse se prendre les pieds dedans lorsque l'appareil est en marche.
- Placez l'appareil de manière à ce que la prise soit toujours accessible.
- Vous pouvez utiliser la spatule pour extraire la nourriture du bol en verre. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de procéder de la sorte.
- Cet appareil n'est pas adapté pour hacher des aliments secs ou durs qui endommageraient rapidement les lames.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Assurez-vous que le couvercle est correctement fermé sur le bol hachoir avant d'allumer l'appareil.
- Pour éviter toute surchauffe, ne faites pas fonctionner l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes. Laissez-le refroidir pendant 1 minute entre chaque utilisation de 10 secondes.
- Tenez fermement l'appareil par le haut pendant le fonctionnement.
- Lors du fonctionnement, utilisez la fonction 'Pulse' par intermittence plutôt que de l'utiliser en continu.
- Veillez à utiliser l'appareil avec son propre support en caoutchouc.

Cher client,

Félicitations pour l'achat de votre nouvel hachoir GRUNDIG CH 7280.

Veuillez lire attentivement les recommandations ci-après pour pouvoir profiter au maximum de la qualité de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années à venir.

Une approche responsable !



GRUNDIG est attaché à des conditions de travail négociées sur contrat avec des salaires équitables pour les employés internes et les fournisseurs. Nous attachons également une grande impor-

tance à l'utilisation efficace des matières brutes avec une constante réduction des déchets de plusieurs tonnes de plastique chaque année. En outre, tous nos accessoires sont disponibles au moins 5 ans.

Pour un avenir valant la peine d'être vécu.
Pour une bonne raison. Grundig.

Commandes et pièces

Voir l'image en page 3.

- A** Bouton Marche/Arrêt
- B** Bloc moteur
- C** Couvercle intérieur
- D** Lame du hachoir
- E** Bol en verre
- F** Axe fixe

Accessoires

- G** Pieds en caoutchouc antidérapant

Spatule

Idées de recettes : Salsa

Ingrédients :

3 tomates, épépinées

1 oignon rouge

1 gousse d'ail

1 poivron rouge

1 piment jalapeño, épépiné

2 cuillères à soupe de coriandre fraîche

½ cuillère à café de sel

Préparation :

Épluchez l'oignon et mettez l'ail, le poivron et le piment dans le bol du hachoir et appuyez jusqu'à ce que les ingrédients soient hachés grossièrement. Ajoutez progressivement les tomates, la coriandre et le sel et appuyez sur le bouton

« Pulse » par intermittence pour mixer le tout.

APERÇU

Quantités maximales et temps d'utilisation

Reportez-vous au tableau pour consulter les temps d'utilisation et les quantités maximales.

Ingrédients	Quantité maximale	Temps de traitement
Viande (en dés)	100 - 150 g	10 - 20 pressions sur le bouton « PULSE »
Fromage (coupé en dés)	100 - 150 g	5 - 10 pressions sur le bouton « PULSE »
Oignons/ail (épluchés et coupés en 8 morceaux)	150 - 200 g	5 - 10 pressions sur le bouton « PULSE »
Tomates (coupées en 6 morceaux)	250 - 300 g	10 - 20 pressions sur le bouton « PULSE »
Fruits/légumes (épluchés et coupés en 8 morceaux)	250 - 300 g	5 - 15 pressions sur le bouton « PULSE »

FONCTIONNEMENT

Remarques

- Votre Mini-hachoir a été conçu pour traiter de petites quantités d'aliments et ne devrait pas être utilisé autrement.
- Ne hachez pas de denrées trop dures tels que des grains de café, glaçons, noix de muscade, grains ou os. Retirez la tige des herbes, la coque des noix et les os, les tendons et le cartilage de la viande.
- L'appareil doit être débranché lorsqu'il n'est pas utilisé.

Préparation

- 1 Retirez les emballages et autocollants avant de les jeter selon les lois en vigueur.
- 2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez les éléments qui seront en contact avec les aliments (reportez-vous à la rubrique « Nettoyage et entretien »).
- 3 Coupez les aliments en petits morceaux avant d'utiliser l'appareil.
- 4 Placez toujours le bol en verre **E** sur le pied en caoutchouc antidérapant **G**.

Hachage

Attention

- Évitez de toucher la lame du hachoir avec vos mains nues.

- 1 Placez la lame du hachoir **D** sur l'axe fixe **F** du bol en verre **E**.
- 2 Mettez les ingrédients à battre dans le bol en verre **E**.
- 3 Fixez le couvercle intérieur **C** sur le bol en verre **E**. Veillez à fixer le couvercle intérieur **C** correctement. Si vous ne le faites pas, le bloc moteur **B** ne pourra pas être monté correctement sur le couvercle intérieur **C** et l'appareil ne fonctionnera pas.

4 Montez le bloc moteur **B** sur le couvercle intérieur **C** du bol **E**.

5 Branchez la prise à la prise murale.

6 Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé **A**.
- L'appareil se met en marche.

Remarque

- Vous pouvez appuyez sur l'interrupteur de fonctionnement **A** de manière intermittente pour activer la fonction « PULSE » de l'appareil. La fonction « PULSE » peut vous permettre d'obtenir un meilleur hachage.
- 7 Relâchez le bouton Marche/Arrêt **A** lorsque vous avez terminé. Débranchez la prise de la prise murale.

Remarques

- N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
 - Si les ingrédients collent aux parois du bol, utilisez une spatule pour les décoller et continuer le hachage.
- 8 Retirez ensuite le bloc moteur **B** et le couvercle intérieur **C**. Retirez les lames du hachoir **D** avec précaution. Retirez les aliments du bol en verre **E**.

Attention

- Évitez de toucher la lame avec vos mains nues. Elle est très coupante.

Nettoyage et entretien

Attention

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de nettoyeurs abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer l'appareil.
 - Évitez de toucher la lame du hachoir avec vos mains nues. Elle est très coupante. Utilisez une brosse !
- 1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.
 - 2 Laissez l'appareil refroidir totalement.
 - 3 Utilisez un chiffon humide et nettoyez la partie externe du bloc moteur **B** avant de l'essuyer.
 - 4 Le bol en verre **E**, la lame du hachoir **D** et le couvercle intérieur **C** sont lavables au lave-vaisselle, dans la partie supérieure de la machine.
 - 5 Avant de ranger le hachoir, nettoyer et sécher sa lame **D**.

Attention

- N'immergez jamais le bloc moteur **B** ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments l'aide d'une serviette douce.

Rangement

- Veuillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- Veuillez également à ce qu'il soit débranché et entièrement sec.
- Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enrouler le cordon d'alimentation sous le bloc moteur.
- Conservez-le dans un endroit frais et sec.
- Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

Remarque à caractère environnemental

Le présent appareil a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés à des fins de recyclage.



Ne le mettez donc pas au rebut aux côtés des déchets domestiques à la fin de sa durée de vie. Nous vous conseillons de l'apporter à un point de collecte pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Cette recommandation est indiquée par le symbole de poubelle barrée qui figure sur le produit, dans le manuel d'utilisation, et sur l'emballage.

Veuillez contacter les autorités de votre localité pour en savoir plus sur le point de collecte le plus proche.

Aidez-nous à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques



Ce produit est conforme aux Directives européennes 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC et 2011/65/EU.

Alimentation : 220 V - 240 V~, 50/60 Hz

Puissance : 400 W

Modifications relatives à la technique et à la conception réservées.

Grundig Intermedia GmbH
Beuthener Strasse 41
90471 Nürnberg

www.grundig.com
72011 908 7100 13/07

AUS GUTEM GRUND

GRUNDIG